



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

22-е пленарное заседание

Пятница, 5 октября 2001 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 166 повестки дня (продолжение)

Меры по ликвидации международного терроризма

Доклад Генерального секретаря (A/56/160 и Corr.1 и Add.1)

Г-н Гунарис (Греция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель страны, председательствующей в Европейском союзе, и к заявлениям предыдущих ораторов, осудивших ужасающие террористические акты беспрецедентных масштабов, которые потрясли 11 сентября Нью-Йорк, Вашингтон (О.К.) и Пенсильванию. Семьям погибших, без вести пропавших и покалеченных в эпицентре и Пентагоне мы адресуем свои глубочайшие соболезнования. Мы заявляем о своей полной солидарности с правительством Соединенных Штатов и с американским народом в связи с этой трагедией, которая бросила вызов всему человечеству.

Как заявил 11 сентября наш министр иностранных дел г-н Георг Папандреу,

«омерзительная террористическая акция против американского народа по сути нанесла удар по свободному обществу, демократии и человечеству в целом».

Греческий народ единодушно осуждает эти террористические нападения, цель которых заключается в утверждении нового типа военных действий, всеми и повсеместно отвергаемого. У нас имеется в этой области собственный печальный опыт, и поэтому мы особенно остро реагируем на эту проблему. Греция решительно осуждает исполнителей и спонсоров подобных варварских актов и готова оказать международному сообществу любое возможное содействие, необходимое для наказания виновных.

Эти тщательно спланированные и скоординированные нападения были направлены против ни в чем не повинного гражданского населения, и цель их заключалась в уничтожении максимального числа людей, их результатом стала гибель беззащитных трудящихся Соединенных Штатов и большого числа граждан других стран со всего мира.

Не может быть никакого сомнения в том, что международный характер и крупномасштабность этого нападения характеризуют его как преступление против человечества. Гибель людей, независимо от их этнического происхождения или расы, требует немедленных и эффективных мер для привлечения виновных к ответственности и исключения возможности совершения подобных преступлений впредь. Организация Объединенных Наций должна, не жалея сил, добиваться достижения нашей общей

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

цели предотвращения и пресечения террористических акций повсюду в мире.

Организация Объединенных Наций, в силу возложенной на нее главной ответственности за эту борьбу с терроризмом, действовала быстро и в духе единства. 12 сентября и Совет Безопасности, и Генеральная Ассамблея приняли резолюции, строго осуждающие эти нападения, и призвали все государства-члены сотрудничать в привлечении преступников к ответственности. 28 сентября Совет Безопасности принял в развитие первой вторую и более подробную резолюцию. Широкая дискуссия в рамках пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи подтверждает наше стремление содействовать сотрудничеству в данном вопросе и добиваться осуществления этих резолюций.

Сегодня более, чем когда-либо прежде, необходимы наши коллективные усилия, наше глобальное сотрудничество и действия на всех уровнях — национальном и международном. Борьба с терроризмом должна подвести государства-члены Организации Объединенных Наций лишь ближе к нашим общим целям: постижению наших демократических ценностей, осознанию необходимости бережного отношения к нашим свободам и упрочению процесса развития.

Однако хотел бы уточнить, что любые попытки отождествить эту борьбу с борьбой против какой бы то ни было одной религии или приравнять ее к борьбе с одним регионом или одной расой или даже с какой бы то ни было одной страной противоречат нашей цели обеспечения мира и безопасности, укрепления терпимости, защиты культурного многообразия и недопущения раскола.

Мы вновь заявляем о нашей готовности объединить силы в глобальной борьбе за искоренение кошмара терроризма. Греция, являясь государством — участником всех основных международных антитеррористических конвенций, в настоящее время — в дополнение к уже существующему законодательству относительно оружия, боеприпасов и взрывных устройств, которое полностью гарантирует уголовное преследование и наказание виновных в террористических актах — проводит через законодательный орган проект закона, касающийся конкретных аспектов организованной преступности и террористических актов. Кроме того, в результате принятия свода других законов греческое государ-

ство теперь гарантирует моральную и материальную поддержку пострадавшим от террористических акций и членам их семей и признает право пострадавших на государственную компенсацию за понесенный ими в результате той или иной террористической акции материальный ущерб.

Вместе с нашими партнерами по Европейскому союзу мы намерены принять все необходимые меры для активизации наших усилий и провести мероприятия, охватывающие все страны — члены Союза, в соответствии с решениями и планом действий, принятыми на состоявшемся 21 сентября 2001 года чрезвычайном совещании Совета Европы. В частности, в рамках Шенгенской конвенции было утверждено конкретное законодательство о борьбе с терроризмом, организованной преступностью и контрабандой наркотиков, затрагивающее также вопросы обладания физическими или юридическими лицами на территории Европейского союза огнестрельным оружием и боеприпасами, вопросы приобретения такого оружия, торговли им и его оборота.

Однако наша борьба за искоренение терроризма не должна ослаблять наши усилия на благо развития, демократии и прав человека, особенно в тех частях планеты, где они особенно необходимы. Наоборот, наши всеобщие усилия должны идти рука об руку. Наша совместная деятельность должна быть сосредоточена на разрешении и урегулировании любых региональных кризисов, чем будет складываться прочный фундамент для добрососедских отношений, мира и безопасности.

В Афганистане в настоящее время разворачивается гуманитарный кризис. Греция объявила о своем намерении оказать гуманитарную помощь как на двусторонней, так и многосторонней основе.

Мы надеемся, что в начале этого нового столетия возобладают принципы, заложенные главами государств и правительств в Декларации тысячелетия:

«Предпринять согласованные действия по борьбе против международного терроризма и присоединиться как можно скорее ко всем соответствующим международным конвенциям».
(резолюция 55/2, пункт 9)